

# TOMADO®

## THC2003B

CONVECTORKACHEL | CONVECTOR HEATER  
KONVEKTORHEIZUNG | CONVECTEUR ÉLECTRIQUE



NL Gebruiksaanwijzing  
EN Instruction manual  
DE Gebrauchsanleitung  
FR Mode d'emploi

Dit product is uitsluitend geschikt voor goed geïsoleerde plaatsen of voor incidenteel gebruik.

This product is only suitable for well insulated spaces or occasional use.

Dieses Produkt ist nur für gut isolierte Räume oder für den gelegentlichen Gebrauch geeignet.

Ce produit ne peut être utilisé que dans des locaux bien isolés ou de manière occasionnelle.



Quality  
since 1923



Excellent  
service



Best  
choice

# TOMADO®

NL Gebruiksaanwijzing  
EN Instruction manual  
DE Gebrauchsanleitung  
FR Mode d'emploi

pagina 3-7  
page 8-12  
Seite 13-17  
page 18-22

## VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN - NL

- Lees eerst de gebruiksaanwijzing aandachtig en geheel door voordat u het apparaat gaat gebruiken en bewaar deze zorgvuldig voor latere raadpleging.



**WAARSCHUWING: om oververhitting te voorkomen, mag de kachel nooit afgedekt worden.**

- Gebruik dit apparaat uitsluitend voor de in de gebruiksaanwijzing beschreven doeleinden.
- Sluit het apparaat alleen aan op wisselstroom met een netspanning overeenkomstig met de informatie aangegeven op het typeplaatje van het apparaat.
- Het netsnoer nooit scherp buigen of over hete delen laten lopen.
- Wikkel het snoer geheel af om oververhitting van het snoer te voorkomen.
- Plaats het apparaat nooit in de buurt van apparaten die warmte afgeven zoals ovens, gasfornuizen, kookplaten, etc. Het apparaat op afstand houden van muren of andere objecten die vlam kunnen vatten zoals gordijnen, handdoeken (katoen of papier, etc.).
- De lucht rond het apparaat moet vrij kunnen circuleren. Plaats hem dus niet te dicht op muren of grote voorwerpen en niet onder een plank, kast o.i.d.
- Plaats het apparaat niet in de buurt, onder of gericht op een stopcontact en niet in de buurt van open vuur of warmtebronnen.
- Gebruik het apparaat uitsluitend binnenshuis.
- Het apparaat is niet geschikt voor gebruik in natte of vochtige ruimtes als badkamers, wasruimtes enz. Plaats hem niet in de nabijheid van een kraan, badkuip, douche, zwembad, fonteintje o.i.d., zorg ervoor dat hij nooit in water kan vallen en voorkom dat water het apparaat binnendringt. Mocht het apparaat tóch ooit in water vallen, neem dan éérst de stekker uit het stopcontact! Een inwendig nat geworden apparaat niet meer gebruiken, maar ter reparatie aanbieden.

- **Let op:** Voorkom dat vreemde voorwerpen door de ventilatie- of uitblaasopeningen het apparaat binnendringen. Dit kan een elektrische schok, brand of beschadiging veroorzaken.
- Bedek het apparaat nooit! Aanvoer- en afvoeropeningen mogen op geen enkele wijze worden geblokkeerd, om brand te voorkomen. Gebruik het apparaat dus ook nooit om kleding op te drogen of iets op te zetten en plaats hem niet op zachte oppervlakken zoals een bed of hoogpolig tapijt, waardoor openingen afgesloten kunnen raken.
- Het apparaat kan heet worden tijdens het gebruik. Om brandwonden te voorkomen niet met de blote huid de hete oppervlakken aanraken!
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Zorg voor zorgvuldig toezicht wanneer dit apparaat wordt gebruikt in de aanwezigheid van kinderen, handelings- onbekwame personen of huisdieren.  
Kinderen, jonger dan 3 jaar dienen uit de buurt te worden gehouden, tenzij er continu toezicht op hen is. Kinderen, ouder dan 3 jaar maar jonger dan 8 jaar mogen het apparaat uitsluitend aan- of uitschakelen als het apparaat op zijn normale werkplek staat of geïnstalleerd is en wanneer er toezicht op hen wordt gehouden of wanneer zij instructies hebben ontvangen aangaande het op veilige wijze gebruiken van het apparaat en begrijpen welke gevaren eraan verbonden zijn. Kinderen, ouder dan 3 jaar maar jonger dan 8 jaar mogen niet de stekker in het stopcontact steken, niet het apparaat regelen of reinigen en er geen gebruikersonderhoud aan uitvoeren.
- Laat het apparaat niet onbeheerd achter indien het apparaat in werking is.
- Zorg er altijd voor dat het apparaat op een effen, vlakke ondergrond staat.
- Indien u het apparaat wilt verplaatsen dient u ervoor te zorgen dat het apparaat uitgeschakeld is.
- Gebruik het apparaat niet wanneer de stekker, het snoer of het apparaat beschadigd is, of wanneer het apparaat niet meer naar behoren functioneert of wanneer het gevallen of op een

andere manier beschadigd is. Raadpleeg dan de winkelier of onze technische dienst.

- Als het aansluitsnoer van dit apparaat beschadigd raakt, moet deze door de fabrikant, diens klantenservice of een vergelijkbaar gekwalificeerd persoon worden vervangen om gevaarlijke situaties te voorkomen.
- In geen geval de stekker of het snoer zelf vervangen. Reparaties aan elektrische apparaten dienen uitsluitend door vakmensen uitgevoerd te worden. Verkeerd uitgevoerde reparaties kunnen aanzienlijke gevaren voor de gebruiker tot gevolg hebben.
- Het apparaat nooit gebruiken met onderdelen die niet door de fabrikant zijn aanbevolen of geleverd.
- Niet aan het snoer c.q. het apparaat trekken om de stekker uit de wandcontactdoos te halen. Het apparaat nooit met natte of vochtige handen aanraken.
- Sluit het apparaat nooit aan op een externe timer of een afzonderlijk afstandbedieningssysteem, om gevaarlijke situaties te voorkomen.
- Indien het apparaat niet gebruikt of gereinigd wordt, het apparaat geheel uit zetten door de stekker uit het stopcontact te verwijderen.
- Verlengsnoeren mogen alleen gebruikt worden indien de netspanning (zie typeplaatje) en het vermogen hetzelfde of hoger is dan van het apparaat. Gebruik altijd een goedgekeurd verlengsnoer.
- Dompel het apparaat, het snoer of de stekker nooit onder in water.
- Wanneer het apparaat oneigenlijk gebruikt wordt, kan er bij eventuele defecten geen aanspraak op schadevergoeding worden gemaakt en vervalt het recht op garantie.

## PRODUCTOMSCHRIJVING

1. Luchtuitlaat
2. Handvat
3. Vermogensregelaar
4. Temperatuurregelaar
5. Pootje



## VOOR HET EERSTE GEBRUIK

Voordat u de kachel voor de eerste maal in gebruik neemt, dient u als volgt te werk te gaan: pak de kachel voorzichtig uit en verwijder al het verpakkingsmateriaal en eventuele promotionele stickers. De verpakking (plastic zakken en karton) buiten het bereik van kinderen houden. Controleer na het uitpakken het apparaat zorgvuldig op uiterlijke schade, mogelijk ontstaan tijdens transport.

Kies een geschikte plek voor de kachel. Let op dat er genoeg ruimte omheen is voor voldoende ventilatie.

Controleer of de spanning overeenkomt met die vermeld is op het typeplaatje en steek de stekker in het stopcontact. De kachel kan bij het eerste gebruik "nieuw" ruiken, dit is volkomen normaal, kan geen kwaad en zal vanzelf verdwijnen.

## INSTALLATIE

### Pootjes installeren

1. Draai het apparaat om met de onderkant naar boven en draai de schroeven eruit.
2. Installeer de pootjes. Lijn de uitsparing op de pootje uit op het schroefgat, beweeg het pootje tot de gaten op de pootjes samenvallen met het schroefgat op het apparaat.
3. Steek de verwijderde schroeven door de gaten in de pootjes en draai ze vast.
4. Na afloop van de installatie kan het apparaat weer rechtop worden gezet voor gebruik.

## HET GEBRUIK VAN DE CONVECTORKACHEL

1. Plaats de convectorkachel rechtop op een warmtebestendige vlakke ondergrond en op een veilige afstand van omgevingen met water en brandbare objecten.
2. Sluit de convectorkachel aan op het lichtnet.
3. Draai de temperatuurregelaar knop rechtsom. Je hoort een klik als de temperatuurregelaar aan is. Stel de kachel in op de gewenste temperatuur door de knop te draaien.
4. Draai de vermogensregelaar knop om één van de 4 standen te selecteren: 0 (Uit), I 800W (Laag), II 1200W (Gemiddeld), III 2000W (Hoog).
5. Draai de vermogensregelaar knop naar stand "0" om de convectorkachel uit te schakelen. Draai de temperatuurregelaar linksom naar de beginstand en haal de stekker uit het stopcontact.

### BEVEILIGING

De kachel is voorzien van een oververhittingsbeveiliging.

#### Oververhittingsbeveiliging

Wanneer de kachel te heet wordt door de omgevingstemperatuur of door langdurig gebruik dan zal de kachel automatisch uitschakelen. Laat de kachel afkoelen voordat u deze weer aan zet.

## REINIGING & ONDERHOUD

Voordat u de kachel gaat reinigen, zet u deze uit en verwijder de stekker uit het stopcontact. Laat de kachel altijd volledig afkoelen voordat u deze reinigt of opbergt. Reinig de kachel regelmatig. In ieder geval minimaal een keer per seizoensgebruik.

- Reinig de buitenzijde van het apparaat enkel met een droge doek.
- U kunt eventueel het beschermingsrooster schoon maken met behulp van een stofzuiger(mondstuk).
- Gebruik geen agressieve of schurende schoonmaakmiddelen om het apparaat te reinigen.
- Dompel de kachel nooit in water of een andere vloeistof onder.
- Bewaar de kachel in de originele verpakking op een koele droge plek.

## STORINGEN EN OPLOSSINGEN

Controleer eerst de volgende instructies als uw kachel niet functioneert.

- Controleer de zekeringen in de meterkast.
- Controleer of de stekker goed in het stopcontact zit en of het stopcontact stroom heeft.
- Houd de kachel schoon. Stof, vuil en/of aanslag in de kachel is een veelvoorkomende reden voor oververhitting. Zorg ervoor dat dergelijke neerslag regelmatig wordt verwijderd.
- Als de kachel plotseling stopt tijdens het verwarmen, kan de oververhittingsbeveiliging ingeschakelt zijn. Zet de kachel uit, verwijder de stekker uit het stopcontact en laat de kachel afkoelen. Zet de kachel aan, nadat deze afgekoeld is, volgens de instructies.

## RECYCLING



Dit symbool betekent dat dit product niet bij het gewone huishoudelijke afval mag worden weggegooid (2012/19/EU). Volg de geldende regels in uw land voor de gescheiden inzameling van elektrische en elektronische producten. Als u het product correct afvoert, voorkomt u negatieve gevolgen voor het milieu en de volksgezondheid. Het verpakkingsmateriaal van dit product is 100% recyclebaar, lever het verpakkingsmateriaal gescheiden in.

## SAFETY INSTRUCTIONS - EN

- Carefully and fully read the instruction manual prior to using the appliance and carefully store the manual for future reference.



**WARNING:** never cover the heater, in order to prevent it from overheating.

- Only use this appliance for the purposes described in the instruction manual.
- Only connect the appliance to alternate current, with a mains voltage that corresponds with the information provided on the information plate of the appliance.
- Never bend the power cord sharply or allow it to run across hot parts.
- Fully unwind the cord to prevent it from overheating.
- Never place the appliance near appliances that give off heat, such as ovens, gas cookers, hotplates, etc. Keep the appliance away from walls or other objects that could catch flame, such as curtains, towels (cotton or paper, etc.).
- The air around the appliance should be able to circulate freely. Therefore, do not place it too close to walls or large objects or under a shelf or cabinet for example.
- Do not place the appliance near, below or facing a power socket, and also not near open fire or heat sources.
- Only use the appliance indoors.
- The appliance is not suitable for use in wet or humid rooms such as bathrooms, laundry rooms, etc. Do not place it in the vicinity of a tap, bath tub, shower, swimming pool, fountain, etc., make sure it can never fall in water and prevent water from penetrating the appliance. Should the appliance fall in water, first remove the plug from the power socket! Do not use an appliance that has become wet on the inside, but have it repaired.
- **Caution:** Prevent strange objects from entering the appliance through the ventilation holes or air outlets. This could lead to electric shocks, fire or damage.

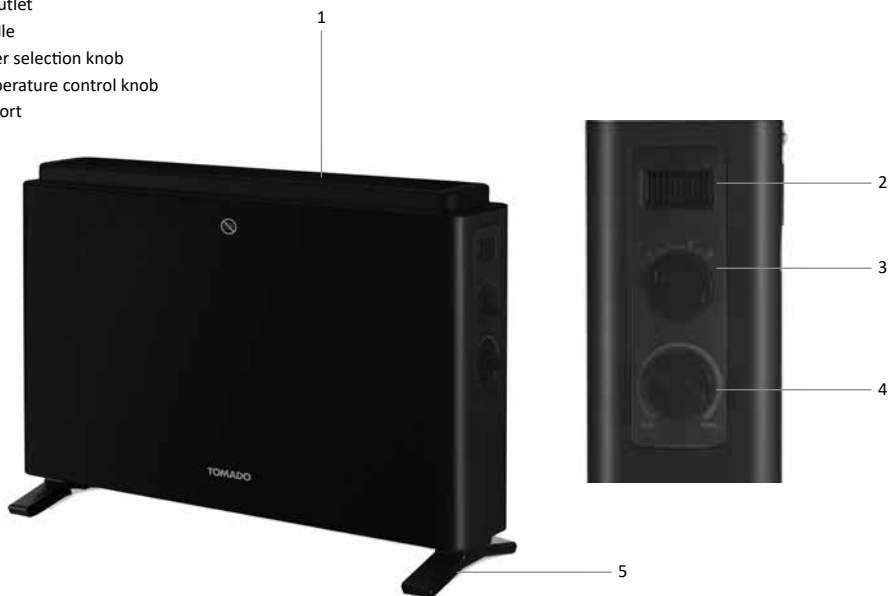


- Never cover the appliance! In order to prevent fire, supply and discharge openings should never be blocked in any way. Therefore also never use the appliance to dry clothes or to place something on it, and do not place it on soft surfaces such as beds or long pile carpets, as a result of which openings can be shut off.
- The appliance can get hot during use. To prevent burns, do not make contact with hot surfaces with bare skin!
- Children are not allowed to play with the appliance.
- Ensure proper supervision when this appliance is used in the presence of children, legally incompetent persons or pets. Children under the age of 3 should be kept at a distance, unless they are supervised at all times. Children over the age of 3, but under the age of 8 are only permitted to switch the appliance on or off if the appliance is placed or installed on its normal working location and if they are being supervised and have been instructed about the safe use of the appliance and understand the hazards involved. Children over the age of 3, but under the age of 8 may not insert the plug in the socket, control or clean the the appliance, or perform user maintenance on it.
- Do not leave the appliance unsupervised if the appliance is operational.
- Always make sure the appliance is placed on an even, flat surface.
- If you want to move the appliance, make sure the appliance is switched off.
- Do not use the appliance if the plug, cord or appliance are damaged, or if the appliance no longer functions properly or if it is damaged in any other way. If this is the case, consult the shop or our technical service.
- If the cord of the appliance is damaged, it should be replaced by the manufacturer, his customer service or a similarly qualified person in order to prevent hazardous situations.
- Never replace the plug or cord yourself. Repairs to electrical appliances should only be performed by skilled persons. Incorrect repairs could cause considerable hazards for the user.
- Never use the appliance with parts that are not recommended or supplied by the manufacturer.

- Do not pull the cord and/or appliance to remove the plug from the wall socket. Never touch the appliance with wet or moist hands.
- Never connect the appliance to an external timer or a separate remote control system, in order to prevent hazardous situations.
- If the appliance is not being used or is being cleaned, fully switch off the appliance by removing the plug from the socket.
- Extension cords may only be used if the mains voltage (see the information plate) and capacity are identical to or higher than that of the appliance. Always use an approved extension cord.
- Never submerge the appliance, cord or plug in water.
- If the appliance is not used as intended, no compensation can be claimed in case of defects or accidents and the warranty will be invalidated.

## PRODUCT DESCRIPTION

1. Air outlet
2. Handle
3. Power selection knob
4. Temperature control knob
5. Support



## PRIOR TO FIRST USE

Before using the heater for the first time, proceed as follows: carefully remove the heater from its packaging and remove all packaging material and any promotional stickers. Keep the packaging (plastic bags and cardboard) out of the reach of children. After unpacking the appliance, check it for external damage that may have occurred during transport.

Select a suitable location for the heater. Make sure there is enough space around it for sufficient ventilation.

Check that the voltage corresponds with what is stated on the information plate and insert the plug in the socket. It is possible that the heater smells "new" when used for the first time, this is entirely normal, will do no harm and the smell will disappear automatically.

## INSTALLATION

### Support installation

1. Turn the heater upside down, with the bottom upward, and remove the screws from the heater.
2. Remove the supports. Aim the buckle on the support at the hole, push the supporting foot until the holes on support coincides with the screw hole on the machine.
3. Screw on the removed screws through the support holes and tighten the screws in the heater.
4. After the installation is completed, turn the heater upwards for use.

## **USING THE CONVECTOR HEATER**

1. Position the convector heater so that it stands upright on a heat resistant flat surface and at a safe distance from wet environments and flammable objects.
2. Connect the convector heater to the mains.
3. Turn the temperature control knob clockwise. You will hear a clicking sound when the temperature controller is on. Adjust the temperature control knob to the desired temperature level.
4. Turn the Power selection knob to select between 4 functions: 0 (Off), I 800W (Low), II 1200W (Medium), III 2000W (High)
6. Turn the power selection knob to "0" to turn off the convector heater. Turn the temperature control knob anticlockwise to the initial position and remove the power plug from the mains.

### **SAFEGUARD**

The heater is provided with an overheating protection.

### **Overheating protection**

When the heater gets too hot due to the ambient temperature or as a result of prolonged use, the heater switches off automatically. Allow the heater to cool before you switch it on again.

## **CLEANING AND MAINTENANCE**

Before cleaning the heater, switch it off and remove the plug from the socket. Allow the heater to cool down fully before cleaning or storing it. Regularly clean the heater. At least once per seasonal use.

- Clean the exterior of the appliance with a dry cloth only.
- If necessary, you can clean the protective grille by means of a vacuum cleaner (nozzle).
- Do not use aggressive or abrasive cleaning agents for cleaning the appliance.
- Never submerge the heater in water or any other liquid.
- Store the heater in its original packaging on a cool, dry place.

## **BREAKDOWNS AND SOLUTIONS**

First check the following if your heater is not working.

- Check the fuses in the meter cupboard.
- Check that the plug is properly inserted in the socket and that the socket receives power.
- Keep the heater clean. Dust, dirt and/or contamination in the heater are common causes of overheating. Make sure that such contamination is removed regularly.
- If the heater suddenly stops while heating, it is possible that the overheating protection is activated. Switch off the heater, remove the plug from the socket and allow the heater to cool down. Switch on the heater according to the instructions, after it has cooled down.

## **RECYCLING**



This symbol means that this product should not be disposed of with regular household waste (2012/19/EU).

Observe the applicable rules in your country for the separate collection of electric and electronic products.

By disposing of the product correctly, you prevent negative consequences for the environment and for public health.

The packaging material of this product can be recycled 100%, return packaging material separately.

## SICHERHEITSVORSCHRIFTEN - DE

- Lesen Sie die Gebrauchsanleitung vor der ersten Verwendung des Geräts vollständig und aufmerksam durch und bewahren Sie diese sorgfältig auf, damit Sie sie auch später noch zurate ziehen können.



**WARNUNG:** Um einer Überhitzung vorzubeugen, darf der Konvektorheizung niemals abgedeckt werden.

- Verwenden Sie das Gerät ausschließlich für die in der Gebrauchsanleitung beschriebenen Zwecke.
- Schließen Sie das Gerät nur an Wechselstrom mit einer Netzspannung an, die der auf dem Typenschild des Geräts angegebenen Spannung entspricht.
- Knicken Sie das Netzkabel niemals stark und lassen Sie es nie über heiße Teile laufen.
- Wickeln Sie das Kabel komplett ab, um einer Überhitzung des Kabels vorzubeugen.
- Stellen Sie das Gerät nie in die Nähe von Wärmequellen wie Öfen, Gasherden, anderen Kochplatten usw. Halten Sie mit dem Gerät immer einen sicheren Abstand zu Wänden oder anderen Gegenständen ein, die in Brand geraten können, z. B. zu Gardinen, Baumwoll- oder Papierhandtüchern usw.
- Die Luft muss frei rundum das Gerät zirkulieren können. Stellen Sie es daher nicht zu nahe vor Wände oder andere große Gegenstände und auch nicht unter ein Regal, einen Schrank o. Ä.
- Das Gerät darf nicht in der Nähe oder unter einer Steckdose aufgestellt werden oder auf eine Steckdose gerichtet sein. Stellen Sie es auch nicht in der Nähe von offenem Feuer oder Wärmequellen auf.
- Verwenden Sie das Gerät nur in Innenräumen.
- Das Gerät ist nicht für die Verwendung in nassen oder feuchten Räumen wie Badezimmern, Waschräumen usw. geeignet. Stellen Sie es nicht in der Nähe eines Wasserhahns, einer Badewanne, einer Dusche, eines Schwimmbeckens, eines Waschbeckens oder etwas Ähnlichem auf. Sorgen Sie dafür, dass es niemals ins Wasser fallen kann, und verhindern Sie, dass Wasser in das Gerät

eindringt. Sollte das Gerät dennoch ins Wasser fallen, müssen Sie unbedingt zuerst den Stecker aus der Steckdose ziehen! Ein Gerät, das im Inneren nass geworden ist, darf nicht mehr verwendet werden. Lassen Sie dieses erst reparieren.

- **Achtung:** Verhindern Sie, dass Fremdkörper durch die Lüftungs- oder Ausblasöffnungen in das Gerät eindringen. Andernfalls besteht ein Risiko auf Stromschlag, Feuer oder Beschädigungen.
- Decken Sie das Gerät niemals ab! Um Feuer zu verhindern, dürfen Zufuhr- und Ausfuhröffnungen auf keinerlei Weise blockiert werden. Verwenden Sie das Gerät daher auch niemals, um Kleidung darauf zu trocknen oder um etwas darauf zu stellen, und stellen Sie das Gerät nicht auf weiche Oberflächen wie Betten oder Hochflorteppiche; dadurch können Öffnungen verschlossen werden.
- Das Gerät kann während des Gebrauchs heiß werden. Berühren Sie die heißen Oberflächen nicht mit bloßer Haut, andernfalls besteht die Verbrennungsgefahr!
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Sorgen Sie für eine verantwortungsbewusste Aufsicht, wenn dieses Gerät in Anwesenheit von Kindern, handlungsunfähigen Personen oder Haustieren verwendet wird. Kinder unter 3 Jahren müssen vom Gerät ferngehalten werden, es sei denn, eine kontinuierliche Aufsicht ist garantiert. Kinder zwischen 3 und 8 Jahren dürfen das Gerät ausschließlich ein- oder ausschalten, wenn das Gerät an seinem normalen Arbeitsplatz steht oder installiert ist und wenn sie dabei beaufsichtigt werden oder wenn sie Anweisungen über den sicheren Gebrauch des Geräts empfangen haben und verstehen, welche Gefahren damit verbunden sind. Kinder zwischen 3 und 8 Jahren dürfen nicht den Stecker in die Steckdose stecken, das Gerät nicht regeln oder reinigen und keine Wartungsarbeiten daran ausführen.
- Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt stehen, wenn es eingeschaltet ist.
- Sorgen Sie immer dafür, dass das Gerät auf einem ebenen und glatten Untergrund steht.

- Wenn Sie das Gerät umstellen möchten, müssen Sie dafür sorgen, dass es ausgeschaltet ist.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn der Stecker, das Kabel oder das Gerät beschädigt ist oder wenn das Gerät nicht mehr ordnungsgemäß funktioniert oder wenn es heruntergefallen ist oder auf andere Weise beschädigt wurde. Wenden Sie sich dann an Ihren Händler oder unseren technischen Dienst.
- Wenn das Anschlusskabel dieses Geräts beschädigt ist, muss es vom Hersteller, dessen Kundendienst oder einer Person mit einer vergleichbaren Qualifikation ausgetauscht werden, um gefährliche Situationen zu vermeiden.
- Ersetzen Sie den Stecker oder das Kabel auf keinen Fall selbst. Reparaturen an elektrischen Geräten dürfen nur von Fachleuten durchgeführt werden. Falsch ausgeführte Reparaturen können zu erheblichen Gefahren für den Benutzer führen.
- Verwenden Sie das Gerät niemals mit Teilen, die nicht vom Hersteller empfohlen oder geliefert wurden.
- Ziehen Sie nie am Kabel oder am Gerät, um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Fassen Sie das Gerät nie mit nassen oder feuchten Händen an.
- Schließen Sie das Gerät niemals an einen externen Timer oder ein separates Fernbedienungssystem an, andernfalls können gefährliche Situationen entstehen.
- Wenn das Gerät nicht verwendet oder gereinigt wird, sollten Sie das Gerät komplett ausschalten und den Stecker aus der Steckdose ziehen.
- Verlängerungskabel dürfen nur verwendet werden, wenn die Netzspannung (siehe Typenschild) und die Leistung gleich oder größer als die des Geräts sind. Verwenden Sie immer ein abgenommenes Verlängerungskabel.
- Tauchen Sie das Gerät, das Kabel oder den Stecker niemals in Wasser ein.
- Bei unsachgemäßer Verwendung des Geräts besteht bei eventuellen Defekten kein Anspruch auf Schadensersatz und das Recht auf Garantie verfällt.

## PRODUKTBESCHREIBUNG

1. Luftaustritt
2. Griff
3. Knopf zur Auswahl der
4. Knopf zur Temperaturregelung
5. Standfuß



## VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH

Bevor Sie den Konvektorheizung zum ersten Mal verwenden, gehen Sie wie folgt vor: Packen Sie den Konvektorheizung vorsichtig aus und entfernen Sie das gesamte Verpackungsmaterial und eventuelle Werbeaufkleber. Bewahren Sie die Verpackung (Plastikhüllen und Pappe) für Kinder unzugänglich auf. Kontrollieren Sie das Gerät nach dem Auspacken gründlich auf äußerliche Schäden, die eventuell durch den Transport entstanden sein können.

Wählen Sie einen geeigneten Ort zum Aufstellen des Konvektorheizungs. Achten Sie darauf, dass rundherum genug Platz für eine ausreichende Lüftung vorhanden ist.

Kontrollieren Sie, ob die Netzspannung mit der angegebenen Spannung auf dem Typenschild übereinstimmt, und stecken Sie den Stecker in die Steckdose. Der Konvektorheizung kann bei der ersten Verwendung „neu“ riechen. Das ist völlig normal, es ist nicht schädlich und der Geruch verschwindet von selbst.

## INSTALLATION

### Installation der Standfüße

1. Drehen Sie das Gerät mit der Unterseite nach oben und entfernen Sie die Schrauben aus der Unterseite.
2. Nehmen Sie die Standfüße und montieren Sie diese. Positionieren Sie die Wölbung auf dem Standfuß auf dem Loch; drücken Sie auf den Standfuß, bis das Loch im Standfuß genau mit dem Schraubloch im Gerät ausgerichtet ist.
3. Schrauben Sie die entfernten Schrauben durch die Löcher im Standfuß in das Gerät und ziehen Sie diese fest.
4. Drehen Sie das Gerät nach vollendeter Installation wieder um.



## VERWENDUNG DES KONVEKTORHEIZUNG

1. Den Konvektorheizung so aufstellen, dass er aufrecht auf einen hitzebeständigen und ebenen Untergrund steht und einen sicheren Abstand zu feuchten Umgebungen und brennbaren Gegenständen aufweist.
2. Den Konvektorheizung an das Stromnetz anschließen.
3. Drehen Sie den Knopf zur Temperaurregelung im Uhrzeigersinn. Wenn Sie ein „Klickgeräusch“ hören ist der Temperaturregler eingeschaltet. Stellen Sie die Heizung durch Drehen des Knopfes auf die gewünschte Temperatur ein.
4. Drehen Sie den Knopf zur Auswahl der Leistungsstufe auf eine der folgenden 4 Stellungen: 0 (Aus), I 800 W (Niedrig), II 1200 W (Mittel), III 2000 W (Hoch).
5. Drehen Sie den Knopf zur Auswahl der Leistungsstufe in die Stellung „0“ zum Ausschalten der Konvektorheizung. Drehen Sie den Knopf zur Temperaturregelung gegen den Uhrzeigersinn in die Ausgangsposition. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.

### SICHERHEITSFUNKTION

Der Konvektorheizung ist mit einem Überhitzungsschutz ausgeführt.

### Überhitzungsschutz

Wenn der Konvektorheizung durch die Umgebungstemperatur oder sehr langen Gebrauch zu warm wird, schaltet er sich automatisch aus. Lassen Sie den Konvektorheizung abkühlen, bevor Sie ihn wieder einschalten.

## REINIGUNG UND WARTUNG

Bevor Sie den Konvektorheizung reinigen, müssen Sie diesen ausschalten und den Stecker aus der Steckdose ziehen. Lassen Sie den Konvektorheizung immer ganz abkühlen, bevor Sie ihn reinigen oder wegstellen. Reinigen Sie den Konvektorheizung regelmäßig. Auf jeden Fall mindestens einmal pro Gebrauchssaison.

- Reinigen Sie die Außenseite des Geräts nur mit einem trockenen Tuch.
- Sie können das Schutzgitter gegebenenfalls mit einem Staubsauger (einer Staubsaugerdüse) reinigen.
- Verwenden Sie zum Reinigen des Geräts keine aggressiven oder scheuernden Reinigungsmittel.
- Tauchen Sie den Konvektorheizung niemals in Wasser oder eine andere Flüssigkeit ein.
- Bewahren Sie den Konvektorheizung in der Originalverpackung und an einem kühlen und trockenen Ort auf.

## STÖRUNGEN UND LÖSUNGEN

Kontrollieren Sie immer zuerst die folgenden Anweisungen, wenn der Konvektorheizung nicht funktioniert.

- Kontrollieren Sie die Sicherungen im Zählerschrank.
- Kontrollieren Sie, ob sich der Stecker in der Steckdose befindet und ob an der Steckdose Strom anliegt.
- Sorgen Sie dafür, dass der Konvektorheizung immer sauber ist. Staub, Schmutz und/oder Ablagerungen im Konvektorheizung sind häufig vorkommende Ursachen für Überhitzung. Sorgen Sie dafür, dass ein derartiger Belag regelmäßig entfernt werden.
- Wenn der Konvektorheizung während des Heizens plötzlich ausfällt, kann der Überhitzungsschutz aktiviert worden sein. Schalten Sie den Konvektorheizung aus, ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und lassen Sie den Konvektorheizung abkühlen. Schalten Sie den Konvektorheizung, nachdem er abgekühlt ist, konform den Anweisungen wieder ein.

## RECYCLING



Dieses Symbol weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden darf (2012/19/EU). Befolgen Sie die in Ihrem Land geltenden Vorschriften in Bezug auf die getrennte Sammlung von Elektro- und Elektronikgeräten. Durch eine korrekte Entsorgung des Produkts beugen Sie negativen Folgen für die Umwelt und die Volksgesundheit vor.

Das Verpackungsmaterial ist zu 100% recycelbar; sammeln Sie das Verpackungsmaterial daher getrennt ein.

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ – FR

- **Lisez attentivement et entièrement le mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, et conservez-le soigneusement pour une consultation future.**



**AVERTISSEMENT : afin d'éviter la surchauffe, l'appareil de chauffage ne peut jamais être couvert.**

- Utilisez cet appareil uniquement aux fins décrites dans ce mode d'emploi.
- Branchez l'appareil uniquement sur du courant alternatif, avec une tension de secteur correspondant à celle indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil.
- Le câble d'alimentation ne doit pas être plié de manière trop serrée ou entrer en contact avec les parties chaudes.
- Déroulez entièrement le câble d'alimentation pour éviter qu'il ne chauffe.
- Ne placez jamais l'appareil près d'équipements produisant de la chaleur comme les fours, cuisinières à gaz, plaques de cuisson, etc. Maintenez l'appareil éloigné de murs ou d'autres objets susceptibles de s'enflammer tels que rideaux, serviettes (coton ou papier, etc.).
- L'air doit pouvoir circuler librement autour de l'appareil. Emplacement évitez donc de le placer trop près des murs ou de grands objets, et pas sous une planche, une armoire, etc.
- Ne placez pas l'appareil à proximité, au-dessous ou orienté vers une prise de courant, et pas près d'une flamme nue ou de sources de chaleur.
- Utilisez l'appareil uniquement à l'intérieur.
- L'appareil ne convient pas à un usage dans des pièces mouillées ou humides telles que les salles de bain, buanderies, etc. Ne le placez pas à proximité d'un robinet, d'une baignoire, d'une douche, d'une piscine, d'une fontaine ou autres, veillez à ce que de l'appareil ne puisse jamais tomber dans l'eau et à ce que de l'eau ne puisse pas y pénétrer. En cas de chute accidentelle, commencez toujours par retirer la fiche de la prise de courant !

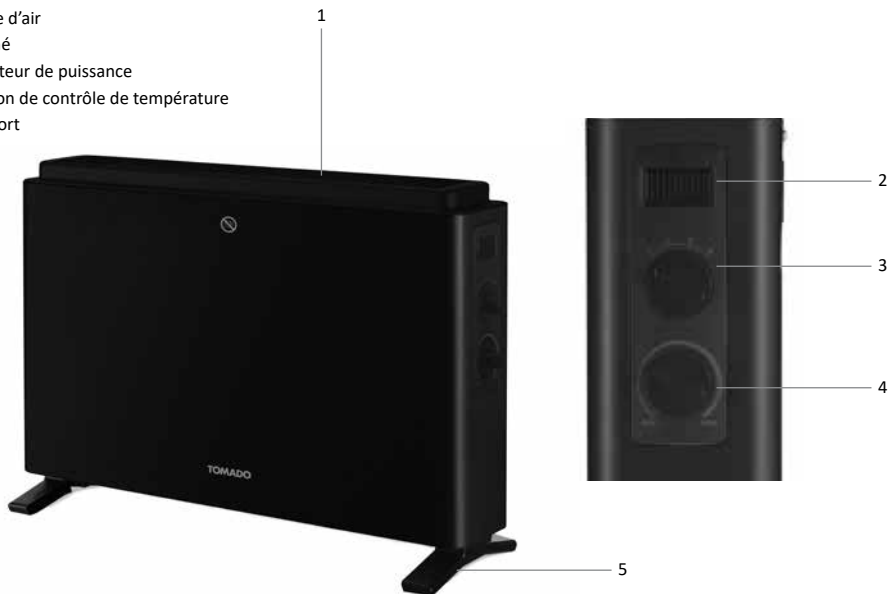
Un appareil mouillé à l'intérieur ne peut plus être utilisé et doit être porté en réparation.

- **Attention** : Évitez que des objets étrangers pénètrent dans l'appareil par les ouvertures de ventilation ou de soufflerie. Ceci peut provoquer un choc électrique, un incendie ou des dommages.
- Ne couvrez jamais l'appareil ! Les ouvertures d'entrée et de sortie ne peuvent jamais être bloquées de quelque façon que ce soit pour éviter l'incendie. N'utilisez donc jamais l'appareil pour faire sécher des vêtements ou pour y déposer quelque chose, et ne le placez pas sur des surfaces molles telles qu'un lit ou un tapis à longs poils qui pourraient boucher les ouvertures.
- L'appareil peut atteindre des températures très élevées pendant l'emploi. Pour éviter les brûlures, évitez tout contact de la peau nue avec les surfaces brûlantes !
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Soyez très attentif lorsque cet appareil est utilisé en présence d'enfants, de personnes invalides ou d'animaux domestiques. Les enfants de moins de 3 ans doivent être tenus à l'écart, sauf si vous pouvez exercer une surveillance continue. Les enfants âgés entre 3 et 8 ans ne peuvent allumer ou éteindre l'appareil que s'il se trouve ou est installé à son emplacement normal, et lorsqu'ils peuvent rester sous surveillance ou s'ils ont reçu des instructions concernant un usage en sécurité de l'appareil et ont bien compris les dangers qui y sont liés. Les enfants entre 3 et 8 ans ne peuvent pas brancher la fiche dans la prise, régler ou nettoyer l'appareil, et effectuer des travaux d'entretien.
- Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance lorsqu'il fonctionne.
- Veillez à toujours poser l'appareil sur un support stable et plat.
- Si vous souhaitez déplacer l'appareil, vous devez vous assurer qu'il est hors tension.
- N'utilisez pas l'appareil si la fiche, le câble d'alimentation ou l'appareil est endommagé, ou si l'appareil ne fonctionne plus correctement ou s'il est tombé ou endommagé d'une autre manière. Dans ce cas, consultez le revendeur ou notre service technique.

- Si le cordon d'alimentation de l'appareil est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service clientèle ou une personne qualifiée comparable, afin d'éviter des situations dangereuses.
- Ne remplacez en aucun cas la fiche ou le câble d'alimentation vous-même. Les réparations sur des appareils électriques doivent être effectuées uniquement par des techniciens spécialisés. Une réparation incorrectement réalisée peut entraîner de grands risques pour l'utilisateur.
- N'utilisez jamais l'appareil avec des pièces de rechange qui n'ont pas été recommandées ou livrées par le fabricant.
- Ne tirez pas sur le câble d'alimentation ou sur l'appareil pour retirer la fiche de la prise de courant murale. Ne touchez jamais l'appareil avec les mains mouillées ou humides.
- Ne raccordez jamais l'appareil à une minuterie externe ou à un système de télécommande individuel, afin d'éviter tout danger.
- Si l'appareil n'est pas utilisé ou s'il va être nettoyé, mettez-le complètement et retirez la fiche de la prise de courant.
- Les rallonges électriques être utilisées uniquement si la tension de secteur (voir plaque signalétique) et la puissance sont égales ou supérieures à celles de l'appareil. Utilisez toujours une rallonge électrique homologuée.
- N'immergez jamais l'appareil, le câble d'alimentation ou la fiche dans l'eau.
- Une utilisation inappropriée de l'appareil annule tout droit à une indemnisation en cas d'éventuels défauts, et annule la garantie.

## DESCRIPTION DU PRODUIT

1. Sortie d'air
2. Poigné
3. Sélecteur de puissance
4. Bouton de contrôle de température
5. Support



## AVANT LA TOUTE PREMIÈRE UTILISATION

Avant d'utiliser l'appareil de chauffage pour la première fois, vous devez procéder comme suit : déballez délicatement l'appareil, éliminez tout le matériel d'emballage et les éventuels autocollants promotionnels. Conservez le matériel d'emballage (sacs en plastique et carton) hors de portée des enfants. Après l'avoir déballez, vérifiez scrupuleusement si l'appareil n'a pas été endommagé (dommages apparents) pendant le transport.

Choisissez un endroit approprié pour l'appareil de chauffage. Veillez à laisser suffisamment d'espace tout autour pour une ventilation suffisante.

Contrôlez si la tension du réseau correspond à celle indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil, et branchez la fiche dans la prise de courant. Lors de la première utilisation, l'appareil de chauffage peut émettre une odeur de « neuf », ce phénomène est normal, inoffensif et disparaîtra automatiquement.

## INSTALLATION

### Installation des supports

1. Retournez le corps de l'appareil à la verticale et desserrez les vis présentes à la base.
2. Installez les supports. Dirigez le bombement sur le support vers le trou, poussez le pied de support jusqu'à ce que l'orifice sur le support coïncide avec le trou de vis sur la machine.
3. Introduisez les vis retirées précédemment à travers les trous du support et resserrez-les dans le corps de l'appareil.
4. Une fois l'installation terminée, remettez le corps de l'appareil à l'endroit pour utiliser le radiateur.

## UTILISATION DE L'APPAREIL DE CONVECTEUR ÉLECTRIQUE

1. Placez le radiateur soufflant de sorte qu'il se trouve en position droite sur une surface plane résistant à la chaleur et à une distance sûre d'environnements humides et d'objets inflammables.
2. Branchez le radiateur soufflant sur le secteur.
3. Réglez le bouton du thermostat sur la température maximale.
4. Le radiateur soufflant se met en marche lorsque le sélecteur de fonction est réglé sur circulation sans chaleur, chaleur soufflante 1 000 W ou chaleur soufflante 2 000 W. Le voyant s'allume lorsque le radiateur chauffant fonctionne.
5. Une fois que la pièce a atteint la température requise, vous devez tourner le bouton du thermostat dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que le chauffage s'arrête avec un petit déclic. À présent, le radiateur soufflant démarre et s'arrête automatiquement ; il maintient ainsi la température de la pièce constante.
6. Le radiateur soufflant est mis à l'arrêt en plaçant le sélecteur de fonction sur la position "0".

### PROTECTION

L'appareil de chauffage est doté d'une protection contre la surchauffe.

#### Protection contre la surchauffe

Lorsque l'appareil atteint une température trop élevée en raison de la température ambiante ou d'un usage prolongé, il s'arrêtera automatiquement. Laissez refroidir l'appareil de chauffage avant de le rallumer.

## NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Avant de nettoyer l'appareil, éteignez-le et retirez la fiche de la prise de courant. Laissez toujours l'appareil se refroidir totalement avant de le nettoyer ou de le ranger. Nettoyez régulièrement l'appareil de chauffage. En tout cas au minimum une fois par usage saisonnier.

- Nettoyez l'extérieur de l'appareil uniquement avec un chiffon sec.
- Vous pouvez éventuellement nettoyer la grille de protection à l'aide d'un (embout d')aspirateur.
- Pour le nettoyage de l'appareil, n'utilisez pas de produits de nettoyage agressifs ou abrasifs.
- Ne plongez jamais l'appareil de chauffage dans l'eau ou dans un autre liquide.
- Conservez l'appareil de chauffage dans son emballage d'origine dans un endroit sec.

## PANNES ET SOLUTIONS

Contrôlez d'abord les instructions suivantes si votre appareil de chauffage ne fonctionne pas.

- Contrôlez les fusibles au niveau du compteur électrique.
- Contrôlez si la fiche est bien branchée dans la prise et si la prise est sous tension.
- Préservez la propreté de l'appareil de chauffage. La poussière, la saleté et/ou le dépôt dans l'appareil constituent une cause fréquente de surchauffe. Veillez à éliminer régulièrement ce genre de dépôt.
- Si l'appareil de chauffage s'arrête brutalement pendant la chauffe, il se peut que la protection contre la surchauffe soit activée. Éteignez l'appareil de chauffage, retirez la fiche de la prise et laissez-le refroidir. Dès qu'il est refroidi, allumez l'appareil de chauffage en suivant les instructions.

## RECYCLAGE



Ce symbole signifie que ce produit ne peut pas être jeté avec les déchets ménagers ordinaires (2012/19/UE). Veuillez suivre les règles en vigueur dans votre pays concernant la collecte sélective des produits électriques et électroniques. L'évacuation adéquate du produit permet d'éviter les conséquences négatives pour l'environnement et la santé publique.

Le matériel d'emballage de ce produit est 100 % recyclable ; veuillez donc l'éliminer séparément.

## **ACCESSOIRES BESTELLEN**

**NL**

Ga naar [www.tomado.com/support](http://www.tomado.com/support) om accessoires of reserveonderdelen aan te schaffen.

## **GARANTIEVOORWAARDEN**

Op dit product wordt een garantie van 24 maanden verleend. Uw garantie is geldig wanneer het product is gebruikt in overeenstemming met de gebruiksaanwijzing en voor het doel waarvoor het gemaakt is. Tevens dient het originele aankoopbewijs overlegd te worden met daarop de aankoopdatum, de naam van de retailer en het artikelnummer van het product. Voor uitgebreide garantievoorwaarden verwijzen wij u naar onze website: [www.tomado.com/support](http://www.tomado.com/support)

## **ORDERING ACCESSORIES**

**EN**

Go to [www.tomado.com/support](http://www.tomado.com/support) to purchase accessories or spare parts.

## **WARRANTY CONDITIONS**

A 24 month warranty is provided for this product. Your warranty is valid if the product has been used in accordance with the user instructions and for the purpose for which it was made. Also the original proof of purchase must be submitted, stating the date of purchase, the name of the retailer and the item number of the product. For extensive warranty information you are referred to our website: [www.tomado.com/support](http://www.tomado.com/support)

## **BESTELLEN VON ZUBEHÖR**

**DE**

Wenn Sie Zubehör oder Ersatzteile benötigen, besuchen Sie bitte unsere Webseite [www.tomado.com/support](http://www.tomado.com/support).

## **GARANTIEBESTIMMUNGEN**

Für dieses Produkt gewähren wir eine Garantie von 24 Monaten. Diese Garantie gilt jedoch nur, wenn das Produkt in Übereinstimmung mit den Anweisungen in der Gebrauchsanleitung und für den Zweck, für den es hergestellt wurde, verwendet wird. Darüber hinaus muss der originale Kaufbeleg (mit Kaufdatum, Namen des Einzelhändlers und Artikelnummer des Produkts) vorgelegt werden. Die ausführlichen Garantiebestimmungen finden Sie auf unserer Webseite: [www.tomado.com/support](http://www.tomado.com/support)

## **COMMANDER DES ACCESSOIRES**

**FR**

Rendez-vous sur [www.tomado.com/support](http://www.tomado.com/support) pour acheter des accessoires ou des pièces de rechange.

## **CONDITIONS DE LA GARANTIE**

Ce produit est garanti pour une période de 24 mois. Votre garantie est valable lorsque le produit est utilisé conformément au mode d'emploi et pour l'usage auquel il est destiné. Par ailleurs, la preuve d'achat originale doit être fournie, en portant mention de la date d'achat, du nom du détaillant ainsi que du numéro d'article du produit. Pour connaître les conditions de garantie détaillées, rendez-vous sur notre site Internet : [www.tomado.com/support](http://www.tomado.com/support)

# TOMADO®

## Tomado Electric Appliances

Postbus 159

6920 AD Duiven

The Netherlands

✉ [support@tomado.com](mailto:support@tomado.com)

🌐 [www.tomado.com](http://www.tomado.com)

Wijzigingen en drukfouten voorbehouden/ Modifications and printing errors reserved/  
Änderungen und Druckfehler vorbehalten/ Sous réserve de modification

THC2003B/01.0723

# TOMADO.COM